

Portable CD Player

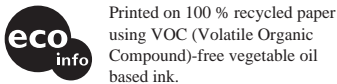
Operating Instructions Инструкция по эксплуатации



D-EJ760/EJ761/EJ765

Sony Corporation ©2003 Printed in Malaysia

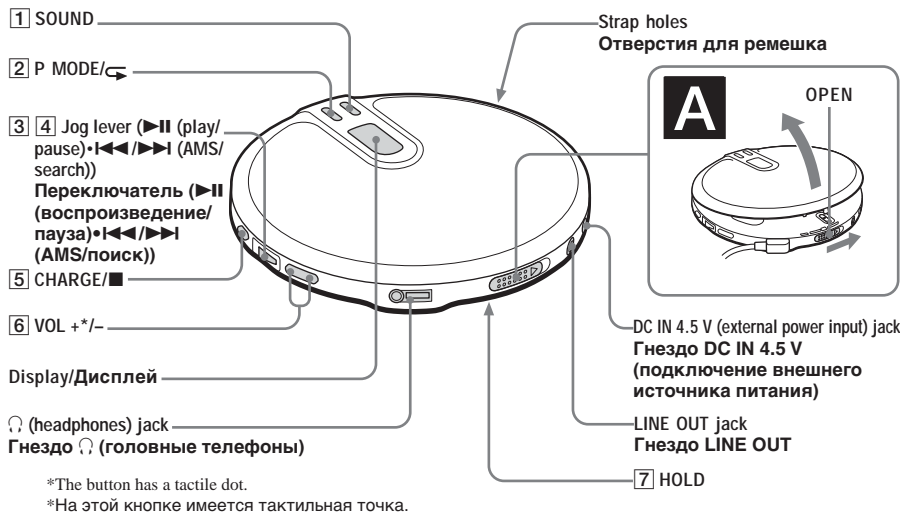
http://www.sony.net/



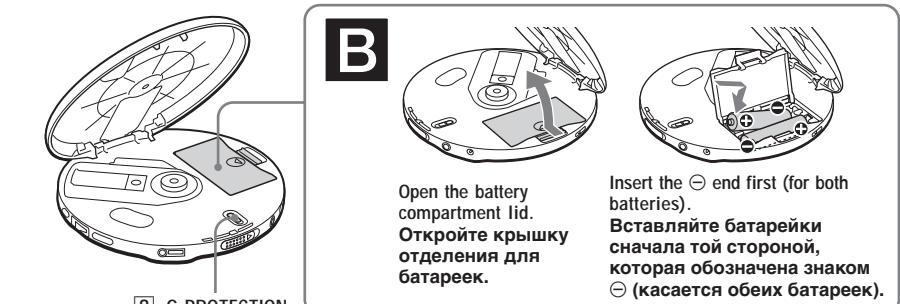
Printed on 100 % recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

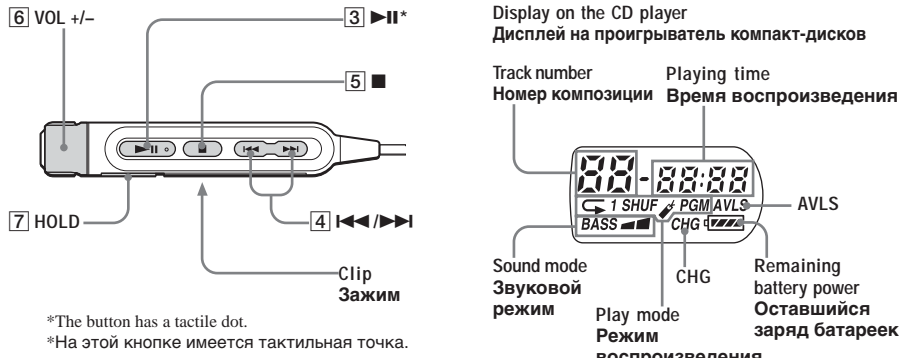
CD player (front)/Проигрыватель компакт-дисков (передняя панель)



CD player (inside)/Проигрыватель компакт-дисков (внутри)



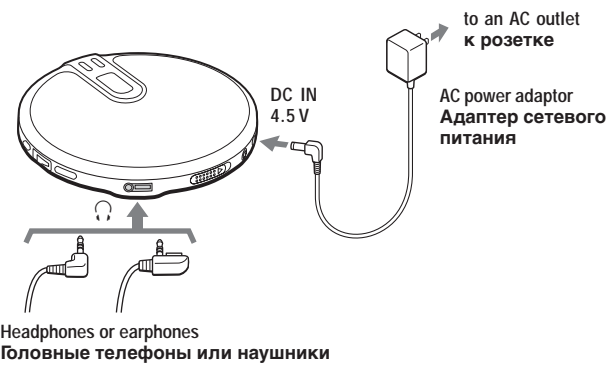
Remote control (D-EJ765 only)/Пульт дистанционного управления (только для модели D-EJ765)



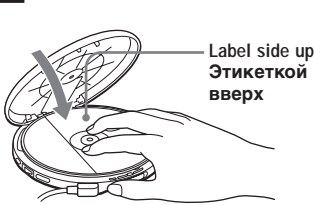
Примечание

Пользуйтесь только пультом дистанционного управления, прилагаемым к Вашей модели. Управлять этим проигрывателем компакт-дисков при помощи пультов от других проигрывателей невозможно.

C



D



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

CAUTION

- INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
- DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENT

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Power Sources

To use the AC power adaptor (C)

- 1 Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

To use the batteries (B)

Use only the following batteries for your CD player:

Rechargeable batteries

Charge the rechargeable batteries before using them for the first time.

- NH-7WMAA
- NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)

Dry batteries

- LR6 (size AA) alkaline batteries

To insert the batteries

- 1 Open the battery compartment lid inside your CD player.
- 2 Insert two batteries by matching the ⊕ to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.
- 3 When using the rechargeable batteries, connect the AC power adaptor to the DC IN 4.5 V jack of your CD player and an AC outlet, then press CHARGE/■ to start charging.

The CD player charges the batteries. The “CHG” indicator turns on in the display and the indicator sections of ◻◻◻ light up in succession. When the batteries are completely charged, the “CHG” and ◻◻◻ indicators get turned off.

If you press CHARGE/■ after the charge has already been completed, the ◻◻◻ indicator flashes and “Full” appears in the display.

- 4 Disconnect the AC power adaptor.

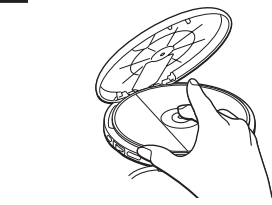
Battery life* (approx. hours)
(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

	G-PROTECTION	
	on	off
Two NH-7WMAA (charged for about 2 hours**)	15	10
NH-WM2AA (charged for about 4 hours**)	32	24
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	50	35

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

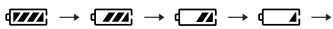
** Charging time varies depending on how the rechargeable battery is used.

E



To check the remaining power of the batteries

You can check it in the display.
Replace the batteries when “◻◻◻” flashes.



◻◻◻ → ◻◻◻ → ◻◻◻ → ◻◻◻ → ◻◻◻

* Beep sounds.

Notes

- The indicator sections of ◻◻◻ roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
- Depending on operating conditions, the indicator sections of ◻◻◻ may increase or decrease.

When to replace the rechargeable batteries

If the battery life becomes shorter by about half, replace the batteries with new rechargeable batteries.

Notes on the rechargeable batteries

- To keep the original battery capacity for a long time, charge the batteries only when they are completely depleted.
- If the battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you charge and discharge it several times.
- When carrying the rechargeable batteries, use the supplied battery carrying case to prevent unexpected heat. If the rechargeable batteries and the metallic objects get contacted, heat or fire may occur due to a short circuit.

Notes on using the dry batteries

- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

Playing a CD

To insert a CD

- 1 Slide OPEN to open the lid (A).
- 2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (D).

Notes

- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.
- This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

To operate the CD player

Button/Switch	Function/Operation
1 SOUND	<ul style="list-style-type: none"> • Use to emphasize the bass-boosted sound. Press repeatedly to select BASS ■ or BASS ■■. BASS ■■ enhances more than BASS ■. *2 • Also use to keep down the maximum volume to protect your hearing. Press and hold until “AVLS*” appears in the display. The AVLS function is turned on. To turn off the AVLS function, press and hold again until “AVLS” disappears.
2 P MODE/↺ (play mode/repeat)	Press repeatedly until the play mode you want appears in the display. No indication: Normal play “1”: Single play “SHUF”: Shuffle play “SUF”: Shuffled track play “PGM”: PGM (program) play To repeat the play mode you selected, press and hold until “↺” appears.
3 ▶▶ (play/pause)	Press to start playing. Press again to pause playing. To play from the first track, press for 2 seconds or more while the CD player is stopped.
4 ◀◀▶▶ (AMS*/search)	Flick toward ◀◀ or ▶▶ once (press ◀◀ or ▶▶ once for the remote control) to find the beginning of the current/next track. Flick toward ◀◀ or ▶▶ repeatedly (press ◀◀ or ▶▶ repeatedly for the remote control) to find the beginning of the previous/succeeding tracks. Hold toward ◀◀ or ▶▶ (press and hold ◀◀ or ▶▶ for the remote control) to go backward/forward quickly.

Button/Switch	Function/Operation
5 CHARGE/■ (stop)	Press to stop playing.
6 VOL +/-	Press (turn for the remote control) to adjust the volume.
7 HOLD	Use to lock the controls on your CD player or remote control to prevent accidental button presses. HOLD on the CD player works only for the player, while HOLD on the remote control works only for the remote control.

8 G-PROTECTION Protect against sound skipping. *4

- *1 AMS = Automatic Music Sensor
- *2 If the sound is distorted when using the SOUND function, turn down the volume.
- *3 AVLS = Automatic Volume Limiter System
- *4 Sound may skip:
 - if the CD player receives stronger continuous shock than expected,
 - if a dirty or scratched CD is played or
 - when using poor-quality CD-Rs/CD-RWs or if there is a problem with the recording device or application software.

To remove the CD

Remove the CD while pressing the pivot (E).

(Continue to the reverse side)

Русский

Внимание

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания аппарата под дождь и берегите его от сырости.

Не разрешается устанавливать аппарат в закрытом месте, в том числе в книжном шкафу и стенке.

Во избежание пожара нельзя закрывать вентиляционное отверстие аппарата газетой, скатертью, шторой или т.п. Также нельзя ставить зажженную свечу на аппарат.

Во избежание пожара и поражения электрическим током нельзя ставить вазу и др. посуду, наполненную водой, на аппарат.

В некоторых странах ликвидация батареек, используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ ИМЕЕТ МЕСТО НЕВИДИМОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ЛАЗЕРА
- НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЭТОГО ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ

Маркировка SE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны EEA.

Для покупателей в России

Этот знак относится только к адаптеру переменного тока.

Портативный проигрыватель компакт дисков
Сделано в Малайзии

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Источники питания

Использование сетевого адаптера переменного тока (C)

- 1 Подключите адаптер сетевого питания к розетке переменного тока.

Использование батареек (B)

Используйте только следующие батарейки для Вашего проигрывателя компакт-дисков:

Аккумуляторные батарейки

Прежде чем начать пользоваться аккумуляторными батарейками, зарядите их.

- NH-7WMAA
- NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)

Сухие батарейки

- Щелочные батарейки LR6 (размера AA)

Установка батареек

- 1 Откройте крышку отделения для батареек внутри проигрывателя компакт-дисков.
- 2 Установите две батарейки, расположив контакты ⊕ в соответствии со схемой, имеющейся внутри отделения для батареек, и закройте крышку до щелчка.
- 3 При использовании аккумуляторных батареек подключите адаптер сетевого питания к гнезду DC IN 4.5 V проигрывателя компакт-дисков и к розетке переменного тока, затем нажмите кнопку CHARGE/■ для начала зарядки.

Проигрыватель подзаряжает батарейки. На дисплее загорится индикатор “CHG”, и подраяд загорятся сегменты индикатора ◻◻◻. Когда батарейки полностью подзарядятся, индикаторы “CHG” и ◻◻◻ погаснут. Если после окончания зарядки нажать кнопку CHARGE/■, индикатор ◻◻◻ начнет мигать, а на дисплее появится надпись “Full”.

- 4 Отключите адаптер сетевого питания.

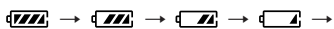
Примерная продолжительность работы от батареек* (в часах)
(Если проигрыватель компакт-дисков находится на устойчивой горизонтальной поверхности.)
Продолжительность воспроизведения зависит от того, как используется проигрыватель компакт-дисков.

	Функция G-PROTECTION	
	включена	выключена
Две батарейки NH-7WMAA (заряжаются примерно 2 часа**)	15	10
Батарейка NH-WM2AA (заряжается примерно 4 часа**)	32	24
Две щелочные батарейки Sony LR6 (SG) (сделанные в Японии)	50	35

- * Измеренное значение по стандарту JEITA (Японская Ассоциация электронной промышленности и информационных технологий).
- ** Продолжительность зарядки аккумуляторных батареек зависит от того, как они используются.

Для проверки оставшегося заряда батареек

Можно проверить его на дисплее. Когда на дисплее замигает индикация “◻◻◻”, замените батарейки.



◻◻◻ → ◻◻◻ → ◻◻◻ → ◻◻◻ → ◻◻◻

* Подается звуковой сигнал.

Примечания

- Сегменты индикатора ◻◻◻ приблизительно показывают оставшийся заряд батареек. Один сегмент не всегда означает одну четвертую заряда батареек.
- В зависимости от условий эксплуатации число сегментов индикатора ◻◻◻ может увеличиваться или уменьшаться.

Когда необходимо заменять аккумуляторные батарейки

Если продолжительность работы батареек сократится больше чем наполовину, их рекомендуется заменить новыми аккумуляторными батарейками.

Примечания относительно аккумуляторных батареек

- Чтобы батарейки дольше сохраняли свою первоначальную емкость, заряжайте их только после того, как они полностью разрядятся.
- Если батарейка новая или если ею долго не пользовались, она может начать заряжаться на полную емкость лишь после нескольких циклов разрядки/подзарядки.
- Чтобы предотвратить неожиданное выделение тепла при переносе аккумуляторных батареек, используйте прилагаемый футляр для переноски. В результате короткого замыкания от соприкосновения с металлическими предметами аккумуляторные батарейки могут нагреться, или даже может произойти возгорание.

Примечания по использованию сухих батареек

- Обязательно отсоедините адаптер сетевого питания.
- Если обе батарейки полностью разряжены, замените их новыми.

Воспроизведение компакт-диска

Установка компакт-диска

- 1 Сдвиньте рычажок OPEN, чтобы открыть крышку (A).
- 2 Поместите компакт-диск на ось, а затем закройте крышку (D).

Примечания

- Этот проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате Compact Disc Digital Audio (Audio CD), однако характеристики воспроизведения могут различаться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.
- Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Управление проигрывателем

Кнопка/переключатель	Функция/операция
1 SOUND	<ul style="list-style-type: none"> • Используется для усиления звучания басовых частот. Нажимая эту кнопку, выберите BASS ■ или BASS ■■. В режиме BASS ■■ басовые частоты усиливаются в большей степени, чем в режиме BASS ■. *2 • Кроме того, используется для снижения максимальной громкости, чтобы не повредить Ваш слух. Нажмите кнопку и удерживайте ее, пока на дисплее не появится надпись “AVLS*”.
2 P MODE/↺ (режим воспроизведения/повтор)	Нажмите кнопку, пока на дисплее не появится индикация необходимого режима воспроизведения. Нет индикации: Обычное воспроизведение “1”: Воспроизведение одной композиции “SHUF”: Воспроизведение в случайном порядке “SUF”: Воспроизведение композиций с закладками “PGM”: Воспроизведение в режиме PGM (запрограммированное) Чтобы повторить выбранный режим воспроизведения, нажмите эту кнопку и удерживайте ее до тех пор, пока не появится индикация “↺”.
3 ▶▶ (воспроизведение/пауза)	Нажмите для начала воспроизведения. Нажмите еще раз, чтобы приостановить воспроизведение. Чтобы начать воспроизведение с первой композиции, нажмите эту кнопку на 2 или более секунды, когда проигрыватель находится в режиме остановки.
4 ◀◀▶▶ (AMS*/поиск)	Передвиньте один раз в направлении ◀◀ или ▶▶ (нажмите один раз кнопку ◀◀ или ▶▶ на пульте дистанционного управления), чтобы найти начало текущей/следующей композиции. Передвиньте несколько раз в направлении ◀◀ или ▶▶ (нажмите несколько раз кнопку ◀◀ или ▶▶ на пульте дистанционного управления), чтобы найти начало предыдущих/следующих композиций. Передвиньте и удерживайте в направлении ◀◀ или ▶▶ (нажмите и удерживайте кнопку ◀◀ или ▶▶ на пульте дистанционного управления) для быстрого перемещения назад/вперед.
5 CHARGE/■ (stop)	Нажмите для остановки воспроизведения.
6 VOL +/-	Нажмите (поверните на пульте дистанционного управления), чтобы отрегулировать громкость.
7 HOLD	Используйте для блокировки органов управления на проигрывателе компакт-дисков или пульте дистанционного управления во избежание случайного нажатия кнопок. Кнопка HOLD на проигрывателе компакт-дисков работает только по отношению к проигрывателю, а кнопка HOLD на пульте дистанционного управления - только для пульта дистанционного управления.

8 G-PROTECTION Защищает от скачков звука. *4

*1 AMS = Automatic Music Sensor - автоматический музыкальный сенсор

*2 Если при использовании функции SOUND появляются искажения звука, уменьшите громкость.

*3 AVLS = Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости

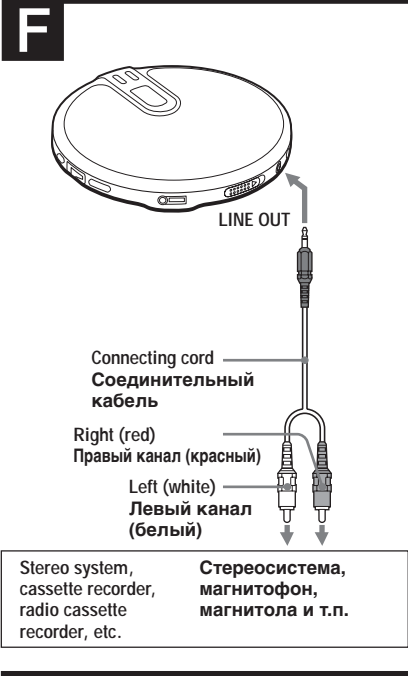
*4 Скачки звука возможны при:

- непрерывных более резких, чем было рассчитано, сотрясениях проигрывателя компакт-дисков,
- прослушивании компакт-диска, на котором имеются грязь или царапины, или
- использовании неисправных дисков CD-R/CD-RW, неисправного записывающего устройства или программного обеспечения.

Извлечение компакт-диска

Извлеките компакт-диск, нажав на ось (E).

(Продолжение на обратной стороне)



Стереосистема, магнитофон, магнитола и т.п.



To turn off the operation beep sound

You can turn off the beep sound that is heard from your headphones/earphones when you operate your CD player.

- Remove the power source (AC power adaptor, rechargeable batteries or dry batteries) from the CD player.
- Connect the power source while pressing CHARGE/■ on the CD player or ■ on the remote control.

To turn on the beep sound

Remove the power source and then connect the power source without pressing CHARGE/■ or ■.

Playing your favorite tracks by adding Bookmarks (Bookmarked track play)

You can add Bookmarks to up to 99 tracks for each CD. You can use this function for up to 5 CDs.

To add Bookmarks

- During playback of the track where you want to add a Bookmark, press and hold the jog lever (press and hold ►| for the remote control) until “🔖” (Bookmark)” flashes in the display. When the Bookmark has been added successfully, flashing of “🔖” becomes slow.
- Repeat step 1 to add Bookmarks to the tracks you want.

To listen to the tracks with Bookmarks

- Press P MODE/◀ repeatedly until “🔖” flashes.
- Press the jog lever (press ►| for the remote control). “🔖” lights up in the display and the playback of the tracks with Bookmarks starts.

To remove the Bookmarks

During playback of the track with a Bookmark, press and hold the jog lever (press and hold ►| for the remote control) until “🔖” disappears from the display.

To check the tracks with Bookmarks

During playback of the tracks with Bookmarks, “🔖” keeps flashing slowly in the display.

Notes

- During playback of the tracks with Bookmarks, tracks are played in order of track number, and not in the order you added the Bookmarks.
- If you try to add Bookmarks to the tracks on the 6th CD, the Bookmarks of the CD you played back first will be erased.
- If you remove all power sources, all Bookmarks stored in memory will be erased.
- If you continue playing the CD player on the rechargeable batteries without charging the batteries even though “Lo batt” is displayed, all Bookmarks stored in memory will be erased.

Playing tracks in your favorite order (PGM play)

You can program the CD player to play up to 64 tracks in your favorite order.

- During playback, press P MODE/◀ repeatedly until “PGM” appears.
- Flick the jog lever toward ◀◀ or ►► (press ◀◀ or ►►| for the remote control) to select a track.
- Press the jog lever (press ►| for the remote control) to enter the selected track.

“00” appears and the playing order increases by one.

- Repeat steps 2 and 3 to select the tracks in your favorite order.
- Press and hold the jog lever (press and hold ►| for the remote control) until the PGM play starts.

To check the program

During programming: Press the jog lever repeatedly (press ►| repeatedly for the remote control) before step 5.

During the PGM play:

Press P MODE/◀ repeatedly until “PGM” flashes, then press the jog lever repeatedly (press ►| repeatedly for the remote control). Each time you press the jog lever (press ►| for the remote control), the track number appears.

Notes

- When you finish entering the 64th track in step 3, the first selected track appears in the display.
- If you select more than 64 tracks, the first selected tracks are erased.

Connecting a stereo system (F)

You can listen to CDs through a stereo system and record CDs on a cassette tape. For details, see the instruction manual that comes with the connected device. Be sure to turn off all connected devices before making connections.

Notes

- Before you play a CD, turn down the volume of the connected device to avoid damaging the connected speakers.
- Use the AC power adaptor for recording. If you use the rechargeable batteries or dry batteries as a power source, batteries may become completely depleted during recording.
- Adjust the volume properly on the connected device so that the sound will not be distorted or noisy.

When using the connecting cord

If the sound is distorted, connect the device to the ♪ jack.

About the G-PROTECTION and SOUND functions when using the connecting cord

- To record high quality CD sound, set the G-PROTECTION switch to “OFF.”
- The SOUND function works only on the output sound from the ♪ jack and not work on the output sound from the LINE OUT jack.

Precautions

On safety

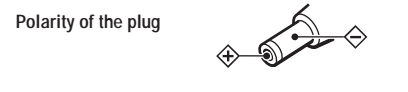
- Should any solid objects or liquid fall into the CD player, unplug it and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not put any foreign objects in the DC IN 4.5 V (external power input) jack.

On power sources

- When you are not using the CD player for a long time, disconnect all power sources from the CD player.

On AC power adaptor

- Use only the AC power adaptor supplied. If your CD player is not supplied with the one, use the AC-E45HG AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor. It may cause a malfunction.



- Do not touch the AC power adaptor with wet hands.
- Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

On rechargeable batteries and dry batteries

- Do not charge the dry batteries.
- Do not throw the batteries into fire.
- Do not carry the batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not mix rechargeable batteries with dry batteries.
- Do not mix new batteries with old ones.
- Do not use different types of batteries together.
- When the batteries are not to be used for a long time, remove them.
- If battery leakage occurs, wipe off any deposit in the battery compartment, and install new batteries. In case the deposit adheres to you, wash it off thoroughly.

On the CD player

- Keep the lens on the CD player clean and do not touch it. If you do so, the lens may be damaged and the CD player will not operate properly.
- Do not put any heavy object on top of the CD player. The CD player and the CD may be damaged.
- Do not leave the CD player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, unlevelled surface, or in a car with its windows closed.
- If the CD player causes interference to the radio or television reception, turn off the CD player or move it away from the radio or television.
- If the CD player causes interference to the radio or television reception, turn off the CD player or move it away from the radio or television.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this CD player. Attempting to do so may damage the CD player. Do not use such discs.

On headphones/earphones

Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Consideration for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

Maintenance

To clean the casing

Use a soft cloth slightly moistened in water or a mild detergent solution. Do not use alcohol, benzine or thinner.

To clean the plugs

If the plugs become dirty, there is no sound or noise is heard. Clean them with a dry soft cloth periodically.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

“Hold” appears in the display when you press a button, and the CD does not play.

→ The buttons are locked. Slide HOLD back.

The CD player does not start charging.

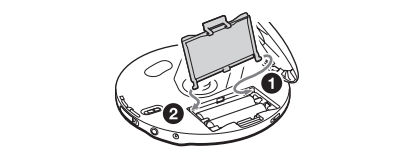
→ During stop, press CHARGE/■.
→ You press ■ on the remote control. Press CHARGE/■ on the CD player.

The volume does not increase even if you press VOL + repeatedly.

→ Press and hold SOUND until “AVLS” disappears from the display.

The battery compartment lid is detached by an accidental drop, excessive force, etc.

→ Attach it as illustrated below.



Specifications

System

Compact disc digital audio system

Laser diode properties

Material: GaAlAs
Wavelength: λ = 780 nm
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW (This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Power requirements

For the area code of the model you purchased, check the upper left side of the bar code on the package.

- Sony NH-WM2AA rechargeable batteries: 2.4 V DC
- Two LR6 (size AA) batteries: 3 V DC
- AC power adaptor (DC IN 4.5 V jack):
 - U, U2, CA, CA2, E92, MX2, TW2 and CA2/C models: 120 V, 60 Hz
 - CED, CED/4, CE7, CE7/C, EE, EE1, E, E13 and E13/2 models: 220 - 230 V, 50/60 Hz
 - CEK model: 230 V, 50 Hz
 - AU2 model: 240 V, 50 Hz
 - EU8, EU8/C, JE.W, E18, KR4 and EE8 models: 100 - 240 V, 50/60 Hz
 - HK4 model: 230 V, 50 Hz
 - CNA model: 220 V, 50 Hz

Dimensions (w/h/d) (without projecting parts and controls)

Approx. 136.0 × 20.7 × 136.0 mm (5 ⅜ × ⅔¹/₂ × 5 ⅜ in.)

Mass (excluding accessories)

Approx. 170 g (6.0 oz)

Operating temperature

5°C - 35°C (41°F - 95°F)

Design and specifications are subject to change without notice.

Supplied Accessories

D-EJ760:Headphones/earphones (1)

D-EJ761:AC power adaptor (1)

Headphones/earphones (1)

D-EJ765:AC power adaptor (1)

Headphones/earphones with remote control (1)

Rechargeable batteries (2)

Battery carrying case (1)

Русский

Отключение сигнала бипера

Вы можете отключить бипер, сигналами которого сопровождается управление проигрывателем компакт-дисков (в наушниках/головных телефонах).

- Отключите источник питания (адаптер сетевого питания, аккумуляторные или щелочные батарейки) от проигрывателя компакт-дисков.
- Подключите источник питания, нажимая кнопку CHARGE/■ на проигрывателе компакт-дисков или кнопку ■ на пульте дистанционного управления.

Включение бипера

Отключите источник питания и подсоедините его снова, не нажимая кнопку CHARGE/■ или ■.

Воспроизведение понравившихся композиций путем добавления закладок (воспроизведение композиции с закладкой)

Закладки можно добавлять в композиции (не более 99 композиций) для каждого компакт-диска. Эту функцию можно использовать для не более 5 компакт-дисков.

Добавление закладок

- Во время воспроизведения композиции, в которую необходимо добавить закладку, нажмите и удерживайте переключатель (нажмите и удерживайте нажатой кнопку ►| на пульте дистанционного управления), пока на дисплее не замигает индикация “🔖” (Bookmark)”. Если закладка добавлена успешно, индикация “🔖” начинает мигать медленно.
- Повторите пункт 1 для добавления закладок в нужные композиции.

Прослушивание композиций с закладками

- Нажимайте последовательно кнопку P MODE/◀ до появления индикации “🔖”.
- Нажмите на переключатель (нажмите кнопку ►| на пульте дистанционного управления). На дисплее появится индикация “🔖”, и начнется воспроизведение композиций с закладками.

Удаление закладок

Во время воспроизведения композиции с закладкой нажмите и удерживайте переключатель (нажмите и удерживайте нажатой кнопку ►| на пульте дистанционного управления), пока индикация “🔖” не исчезнет с дисплея.

Проверка композиций с закладками

Во время воспроизведения композиций с закладками индикация “🔖” продолжает медленно мигать на дисплее.

Примечания

- Во время воспроизведения композиций с закладками они воспроизводятся в порядке номеров композиций, а не в порядке добавления закладок.
- При попытке добавления закладок в композиции на 6-м компакт-диске будут стерты закладки компакт-диска, который воспроизводился первым.
- При отключении всех источников питания все хранящиеся в памяти закладки будут стерты.
- Если проигрыватель компакт-дисков используется с подзаряжаемыми аккумуляторами без подзарядки, несмотря на отображение индикации “Lo batt”, все хранящиеся в памяти закладки будут стерты.

Воспроизведение композиций в излюбленной последовательности (режим PGM)

Можно запрограммировать проигрыватель на воспроизведение до 64 композиций в любимой Вами последовательности.

- Во время воспроизведения нажимайте кнопку P MODE/◀ до тех пор, пока на дисплее не появится надпись “PGM”.
- Передвиньте переключатель в направлении ◀◀ или ►► (нажмите кнопку ◀◀ или ►►| на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать композицию.
- Нажмите на переключатель (нажмите кнопку ►| на пульте дистанционного управления) для ввода выбранной композиции. Появится индикация “00”, и порядковый номер увеличится на единицу.
- Повторите действия 2 и 3 для выбора композиций в желаемой последовательности.

- Нажмите и удерживайте переключатель батарейки в течение длительного времени, извлеките их из аппарата.
- Если батарейки протекли, сотрите налет, который мог образоваться на стенках отделения для батареек, а затем установите новые батарейки. При попадании этого налета на кожу, тщательно смойте его.

Проверка программы

Во время программирования: Несколько раз нажмите на переключатель (несколько раз нажмите кнопку ►| на пульте дистанционного управления) перед шагом 5.
Во время воспроизведения в режиме PGM: Несколько раз нажмите кнопку P MODE/◀, пока на дисплее не замигает индикация “PGM”, затем несколько раз нажмите переключатель (несколько раз нажмите кнопку ►| на пульте дистанционного управления). Каждый раз при нажатии на переключатель (нажати копии ►| на пульте дистанционного управления) отображается номер композиции.

Примечания

- После ввода 64-й композиции в шаг 3 на дисплее отображается номер первой выбранной композиции.
- Если выбрано более 64 композиций, первая композиция стирается.

Подключение стереосистемы (F)

Компакт-диски можно прослушивать через другую стереоаппаратуру или записывать их на магнитофонные кассеты. Подробные сведения см. в руководстве, прилагаемом к подключаемому устройству. Перед подключением всю аппаратуру следует выключать.

Примечания

- Прежде чем воспроизводить компакт-диск, уменьшите громкость на подключенной аппаратуре, чтобы не повредить внешние громкоговорители.
- Для записи на магнитофон пользуйтесь адаптером сетевого питания. Если в качестве источника питания используются аккумуляторные или сухие батарейки, они могут разрядиться в процессе записи.
- Выберите такой уровень громкости на подключенной аппаратуре, чтобы звук не искажался.

При использовании соединительного кабеля

В случае искажения звука подключите аппаратуру к гнезду ♪.

О функциях G-PROTECTION и SOUND при использовании соединительного кабеля

- Чтобы выполнить запись компакт-диска с высоким качеством звучания, установите переключатель G-PROTECTION в положение “OFF”.
- Функция SOUND работает только при выводе звука через гнездо ♪ и не работает при выводе звука через гнездо LINE OUT.

Меры предосторожности

Техника безопасности

- В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости отключите аппарат от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Не вставляйте никакие посторонние предметы в гнездо DC IN 4.5 V (подключение внешнего источника питания).

Об источниках питания

- Если Вы не собираетесь пользоваться проигрывателем в течение длительного времени, отключите его от всех источников питания.

Адаптер сетевого питания

- Пользуйтесь только прилагаемым адаптером сетевого питания. Если он не входит в комплект поставки проигрывателя компакт-дисков, используйте адаптер сетевого питания AC-E45HG. Другими адаптерами пользоваться не следует. Это может привести к неисправности.



- Не дотрагивайтесь до адаптера сетевого питания влажными руками.
- Подключите адаптер сетевого питания к розетке переменного тока, находящейся в легкодоступном месте. Заметив отклонения в нормальной работе адаптера сетевого питания, немедленно отсоедините его от розетки переменного тока.

Аккумуляторные и сухие батарейки

- Не подзаряжайте сухие батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Не носите батарейки вместе с монетами или другими предметами из металла. При случайном одновременном соприкосновении положительного и отрицательного контактов батарейки с металлическим предметом происходит выделение тепловой энергии.
- Не устанавливайте вместе аккумуляторные и сухие батарейки.
- Не устанавливайте новые батарейки вместе со старыми.
- Не устанавливайте вместе батарейки разных типов.

- Если вы не собираетесь использовать батарейки в течение длительного времени, извлеките их из аппарата.
- Если батарейки протекли, сотрите налет, который мог образоваться на стенках отделения для батареек, а затем установите новые батарейки. При попадании этого налета на кожу, тщательно смойте его.

Проигрыватель компакт-дисков

- Содержите линзу проигрывателя в чистоте и не прикасайтесь к ней, так как это может вызвать ее повреждение и нарушение работы проигрывателя.
- Не кладите на аппарат тяжелые предметы, чтобы не повредить проигрыватель и компакт-диск.
- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли и песка; берегите его от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений проигрывателя, не кладите его на неровную поверхность и не оставляйте в закрытом салоне автомобиля.
- Если проигрыватель создает помехи для приема радио - или телепередач, выключите его или увеличьте расстояние между проигрывателем и радиоприемником (телевизором).
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом проигрывателе компакт-дисков. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя компакт-дисков. Не пользуйтесь такими дисками.

О наушниках/головных телефонах

Помните о безопасности дорожного движения

Не пользуйтесь наушниками/головными телефонами во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами. Это создает опасность дорожно-транспортных происшествий и во многих местах запрещено законом. Использование наушников при повышенной громкости иногда может быть потенциально опасным и для пешеходов, особенно при переходе улиц. Поэтому следует соблюдать предельную осторожность или прекращать использование наушников в потенциально опасных ситуациях.

Берегите свой слух

Не следует чрезмерно увеличивать громкость в наушниках/головных телефонах. По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно влияет на слух. При появлении звона в ушах рекомендуем Вам уменьшить громкость или прекратить использование наушников/головных телефонов.

Не забывайте об окружающих

Старайтесь поддерживать в наушниках/головных телефонах умеренную громкость. При этом Вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будете беспокоить тех, кто находится рядом с Вами.

Уход за аппаратом

Чистка корпуса

Протрите корпус мягкой тканью, слегка смоченной водой или слабым раствором моющего средства. Не следует пользоваться для этого спиртом, бензином или разбавителями.

Очистка разъемов

При загрязнении разъемов не слышно никаких звуков или слышны помехи. Очищайте их периодически мягкой сухой тканью.

Устранение неполадок

Если нижеприведенный перечень не позволит Вам самостоятельно устранить неполадки, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

При нажатии любой из кнопок на дисплее появляется слово “Hold”, а воспроизведение не включается.

→ Кнопки заблокированы. Верните рычажок HOLD в прежнее положение.

Проигрыватель компакт-дисков не начинает подзарядку.

→ Во время остановки нажмите кнопку CHARGE/■.
→ Нажимается кнопка ■ на пульте дистанционного управления. Нажмите кнопку CHARGE/■ на проигрывателе компакт-дисков.

Громкость не увеличивается, даже при нескольких нажатиях кнопки VOL +.

→ Нажмите кнопку SOUND и удерживайте ее, пока на дисплее не исчезнет надпись “AVLS”.

Крышка отделения для батареек случайно выскочила при падении, неаккуратном обращении и т.д.

→ Установите ее на место, как показано на рисунке ниже.

